

Datos

Título: Sayariy

Año: 1994

País: Bolivia, Italia

Duración: 75 minutos

Soporte: 16 y 35 mm

Idioma original: Quechua (con subtítulos en español)

Dirección: Mela Márquez Saleg

Asistente de dirección: Rosella Ragazzi

Producción ejecutiva: Gianluca Arcopinto

Producción: Alfredo Ovando

Productores: Nicobis Producciones, Axelotil Film, Centro Sperimentale di Cinematografia

Guion: Mela Márquez Saleg

Textos poéticos: Blanca Wiethüchter

Dirección de fotografía: César Pérez

Fotografía 2da unidad: Arnaldo Catinari

Escenografía: José Bozo

Sonido: Ramiro Fierro

Composición de la banda sonora: Cergio Prudencio

Edición/ Montaje: Mela Márquez Saleg

e

Dirección de promoción publicitaria: Iván F. Rodrigo Mendizabal

Diseño de afiche: Claudia Pérez Ayala

Diseño de artes y TV: Iván Fernández, Mauricio Murillo

Elenco: Gabriel Charale Acho, Félix Vargas Zuñiga

Participación: Comunidades de Umaglia y Fichichua del Norte de Potosí, en el Tinku de Macha

Sinopsis

Dos guerreros participan del Tinku (voz quechua que significa encuentro), ritual ancestral con un componente de violencia. El ritual está suspendido en el tiempo y en las alturas de los Andes. Es más que un combate a muerte, es una 'relación' que une a dos comunidades

antagónicas una vez al año, para expresar la dualidad intrínseca de la cultura andina, el equilibrio de contrarios. Es un espectáculo que tiene carácter catártico, con un profundo signo religioso-pagano, donde la sangre vertida es entregada a la madre tierra: la Pachamama. Esta catarsis está ligada a la vida cotidiana día tras día, donde la vida y la muerte no tienen un límite. Sayariy (Levántate), la nueva película boliviana, dirigida por la cineasta Mela Márquez Saleg, recoge este drama de los contrarios a través de una magistral interpretación poética de la violencia que viven como parte de su vida las comunidades del altiplano norpotosino.

Fuentes: directora Mela Márquez Saleg. Sayariy (dossier de prensa). La Paz: Producciones Nicobis, 1994.

Enlaces

[Perfil de la directora Mela Márquez - La Razón](#)

[Nota sobre coloquio con la directora después de la exhibición de la cinta en España, 1996 - Casa América](#)

Imágenes



Afiche de la película Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Diseño de Claudia Pérez Ayala.



Fotografía de producción de Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Cortesía de la directora.



Fotografía de producción de Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Cortesía de la directora.



Fotografía de producción de Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Cortesía de la directora.



Fotografía de producción de Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Cortesía de la directora.



• Fotografía de producción de Sayariy (Bolivia, 1994), de Mela Márquez Saleg. Cortesía de la directora.